



فیملی فنڈ کی آن لائن پیشکش کا استعمال کریں!

پیدائش پر بچے کے فائدے کے لیے درخواست نیز 18 سال سے زیادہ عمر کے بچوں کے لیے فائدہ بچے آپ اسے مکمل طور پر الیکٹرانک طور پر جمع کر سکتے ہیں، یعنی پرنٹ آؤٹ یا ہاتھ سے دستخط کیے بغیر۔ ایسا کرنے کے لیے، اپنا درست ELSTER سرٹیفکیٹ یا اپنا ڈیجیٹل شناختی کارڈ (ID PIN) کے ساتھ eID فنکشن استعمال کریں۔

یقیناً، آپ الیکٹرانک شناخت کے بغیر اپنی درخواستیں آن لائن بھی جمع کر سکتے ہیں۔ آپ کی تفصیلات درج کرنے کے بعد، درخواست کو پرنٹ آؤٹ، دستخط اور ڈاک یا فیکس کے ذریعے فیملی فنڈ میں بھیجنا ضروری ہے۔

دونوں آن لائن چائلڈ بینیفٹ درخواستیں www.familienkasse.de پر مل سکتی ہیں۔

آپ آن لائن پیغامات بھی بھیج سکتے ہیں۔ یہ ہو سکتے ہیں:

• ضروری ثبوت جمع کرائیں، • تبدیلیوں کو مطلع کریں (مثلاً پتہ، بینک کی تفصیلات) یا • اعتراضات اور تضادات جمع کرائیں۔

زیادہ تر تبدیلیوں کے لیے الیکٹرانک شناخت کی ضرورت نہیں ہوتی۔

ایسا کرنے کے لیے، فیملی فنڈ میں نوٹیفکیشن استعمال کریں۔

جان کر اچھا لگا:

ELSTER سرٹیفکیٹ کے لیے ٹیکس حکام سے الیکٹرانک طور پر درخواست دی جا سکتی ہے اور یہ آپ کے لیے اعلیٰ ترین سطح کا تحفظ اور تحفظ فراہم کرتا ہے۔

خفیہ کسٹمر ڈیٹا کی منتقلی۔ www.elster.de پر معلومات۔

ڈیجیٹل شناختی کارڈ (eID) کے بارے میں سب کچھ www.kartenapp.bund.de پر۔

کیا آپ کو پہلے سے بی بی بچہ €250 فی مہینہ تک کا چائلڈ الاؤنس معلوم ہے؟

کم آمدنی والے خاندان جو چائلڈ بینیفٹ حاصل کرتے ہیں کچھ شرائط کے تحت چائلڈ الاؤنس (KiZ) حاصل کر سکتے ہیں۔ KiZ کے ساتھ آپ تعلیم اور شرکت کی خدمات کے بھی حقدار ہیں اور ڈے کیئر فیس سے مستثنیٰ ہو سکتے ہیں۔

چائلڈ الاؤنس کی درخواست آپ اسے آن لائن رکھ سکتے ہیں۔ یہ ڈیجیٹل شناختی کارڈ (eID فنکشن) کے ساتھ مکمل طور پر پیپر لیس بھی کیا جا سکتا ہے۔

ایک اہم مشورہ: براہ کرم ہمیشہ KiZ پائلٹ سے پہلے چیک کریں۔

اور صرف چند تفصیلات کے ساتھ کہ آیا آپ چائلڈ الاؤنس کے حقدار ہیں۔

چائلڈ بینیفٹ نمبر



Familienkasse

براہ کرم منسلک معلومات اور چائلڈ بینیفٹ انفارمیشن شیٹ کو نوٹ کریں۔

مزید پوچھ گچھ کام کے اوقات کے دوران نمبر پر کی جا سکتی ہے۔

چائلڈ بینیفٹ کے لیے درخواست برائے مہربانی ہر اس بچے کے لیے "چائلڈ اٹیچمنٹ" منسلک کریں جس کے لیے چائلڈ بینیفٹ کے لیے درخواست دی جا رہی ہے۔

منسلک "منسلک بچے" کی تعداد:

1 درخواست دہندہ کے بارے میں معلومات

درخواست دہندہ کا ٹیکس شناختی نمبر (اگر تفویض کیا گیا ہو تو اسے مکمل کرنا ضروری ہے)

عنوان	خاندانی نام
اگر قابل اطلاق ہو تو، پچھلی شادی سے پہلے کا نام اور خاندانی نام	پہلا نام
صنفی قومیت* (نوٹ دیکھیں)	جائے پیدائش
	تاریخ پیدائش

* اگر جرمنی نہیں، بلکہ ایک EU/EEA ریاست ہے، تو براہ کرم "Enx EU" کو پُر کریں! اگر EU/EEA ملک یا سوئٹزرلینڈ نہیں ہے، تو براہ کرم اپنا رہائشی اجازت نامہ منسلک کریں!

پتہ (گلی/مربع، مکان نمبر، زپ کوڈ، رہائش کی جگہ، ریاست)

رجسٹرڈ سول پارٹنرشپ میں رہنا شادی شدہ جب سے اکیلا ازدواجی حیثیت:

طلاق/یافتگی الگ رہنا بیوہ

2 شریک حیات یا رجسٹرڈ لائف پارٹنر یا دوسرے کے بارے میں معلومات
ایک ہی گھر میں حیاتیاتی والدین یا سوتیلے والدین

عنوان	پہلا نام	خاندانی نام
اگر قابل اطلاق ہو تو، پچھلی شادی سے پہلے کا نام اور خاندانی نام	قومیت	تاریخ پیدائش

پتہ، اگر درخواست دینے والے شخص سے مختلف ہو، جیسے IB اگر آپ کے پاس اندرون یا بیرون ملک رہائش کی کوئی اور جگہ ہے (گلی/چوک، مکان نمبر، پوسٹل کوڈ، رہائش کی جگہ، ریاست)

3 ادائیگی کے طریقہ کار کے بارے میں معلومات

IBAN	بینک، مالیاتی ادارہ (ممکنہ طور پر ایک شاخ بھی)
ریفرنس	اکاؤنٹ ہولڈر ہے
کنیت پہلا نام	درخواست دہندہ جیسا کہ نمبر 1 کے تحت ہے۔ درخواست دہندہ نہیں، لیکن:



4 نوٹس مجھے نہیں بلکہ درج ذیل شخص کو بھیجا جانا چاہیے (مثلاً ٹیکس ایڈوائزر، وکیل وغیرہ) بھیجا جائے:

خاندانی نام	پہلا نام
پتہ، اگر درخواست دہندہ سے مختلف ہو (گلی/مربع، مکان نمبر، پوسٹل کوڈ، رہائش کی جگہ، ریاست)	



5 بچوں کے بارے میں معلومات

ہر ایک بچے کے لیے جس کے لیے چائلڈ بینیفٹ کے لیے درخواست دی جا رہی ہے، ایک علیحدہ "چائلڈ اپینڈکس" کو مکمل اور جمع کرانا چاہیے۔

میں پہلے ہی درج ذیل بچوں کے لیے چائلڈ بینیفٹ حاصل کر رہا ہوں (یہاں تک کہ اکاؤنٹ کی مختلف تفصیلات، ڈائورشن اور ری ایمبرسمنٹ کے معاملات میں بھی):

کون کئی بچے، جن کا نام، جنس، تاریخ پیدائش جنس؟	تاریخ پیدائش جنس



6 دوسرے اپنے بچے جن کے لیے کوئی دوسرا شخص بچہ فائدہ حاصل کرتا ہے:

کون کئی بچے، جن کا نام، جنس، تاریخ پیدائش جنس؟	تاریخ پیدائش جنس

میں ضمانت دیتا ہوں کہ تمام معلومات (بشمول ضمیمہ میں) مکمل اور درست ہیں۔ میں اس بات سے واقف ہوں کہ مجھے فوری طور پر فیملی فنڈ کو کسی بھی تبدیلی کے بارے میں مطلع کرنا ہوگا جو بچوں کے فائدے کے میرے حق سے متعلق ہوں۔ میں نے چائلڈ بینیفٹ لیفلٹ کے مندرجات کو نوٹ کیا ہے www.bzst.de یا www.familienkasse.de پر پایا جا سکتا ہے۔

ڈیٹا کے تحفظ پر نوٹ: آپ کے ڈیٹا پر انکم ٹیکس ایکٹ کے سیکشن 62، 31 اور 78 اور ٹیکس کوڈ کی دفعات کے مطابق یا فیڈرل چائلڈ بینیفٹ ایکٹ اور سوشل سیکورٹی کوڈ کی بنیاد پر کارروائی کی جائے گی۔ ڈیٹا پر کارروائی کرنے کا مقصد بچوں کے فائدے کے لیے آپ کے استحقاق کی جانچ کرنا ہے۔ فیملی فنڈ کے ذریعے آپ کے ڈیٹا کی پروسیسنگ اور جنرل ڈیٹا پروٹیکشن ریگولیشن کے آرٹیکل 13 سے 22 کے تحت آپ کے حقوق کے بارے میں مزید معلومات آپ کے فیملی فنڈ کی ویب سائٹ پر آن لائن مل سکتی ہیں (جو www.arbeitsagentur.de/datenschutz پر مل سکتی ہے۔)، familienkasse.de جہاں آپ اسے تلاش کر سکتے ہیں ڈیٹا پروٹیکشن آفیسر کے رابطے کی تفصیلات فراہم کی جاتی ہیں۔ چائلڈ بینیفٹ کی فائلیں عام طور پر چائلڈ بینیفٹ کی ادائیگی ختم ہونے کے بعد 6 سال تک رکھی جاتی ہیں۔

تاریخ

درخواست دہندہ یا قانونی نمائندے کے دستخط

میں اتفاق کرتا ہوں کہ درخواست دینے والے شخص کے حق میں چائلڈ بینیفٹ کا تعین یا منظوری دی جائے گی۔

تاریخ

پوائنٹ 2 کے تحت نامزد شخص یا ان کے قانونی نمائندے کے دستخط

بچوں کے فائدے کے لیے درخواست دینے اور بچوں میں سرمایہ کاری کے بارے میں معلومات

براہ کرم درخواست فارم اور چائلڈ اٹیچمنٹ کو احتیاط سے اور واضح طور پر پُر کریں اور مناسب خانوں پر نشان لگائیں۔ اپنے دستخط کو مت بھولنا! اگر آپ نابالغ ہیں، تو آپ کے قانونی نمائندے کو آپ کے لیے دستخط کرنا چاہیے۔

براہ کرم آپ کے شریک حیات یا شریک حیات کو بھی درخواست دیں جو آپ کے ساتھ ایک ہی گھر میں رہتے ہیں۔ لائف پارٹنر/ دوسرے والدین کا نشان اگر وہ اس بات سے اتفاق کرتا ہے کہ آپ کو چائلڈ بینیفٹ ملتا ہے۔ اگر کوئی معاہدہ نہیں ہے تو براہ کرم فیملی فنڈ کو مطلع کریں۔ اگر فائدہ اٹھانے والے کا تعین عدالت نے کیا تھا، تو براہ کرم فیصلہ منسلک کریں۔

براہ کرم نوٹ کریں کہ آپ کی درخواست پر صرف اس صورت میں کارروائی ہو سکتی ہے جب یہ مکمل طور پر مکمل ہو گئی ہو۔ اگر بچوں کے فائدے کی صورت حال کا تعین کرنے کے لیے ثبوت جمع کرنا پڑتا ہے، تو وہ معلومات جن کی ضرورت نہیں ہے (جیسے ڈپلومہ پر اسکول کے درجات) کو ناقابل شناخت بنایا جا سکتا ہے۔

1 جنوری 2016 کے بعد سے، چائلڈ بینیفٹ کے حقدار ہونے کی شرط یہ ہے کہ اہل شخص اور بچے کی شناخت انہیں تفویض کردہ ٹیکس شناختی نمبروں سے کی جائے (ٹیکس کوڈ کی دفعہ 2008 (139b) کے بعد سے، ہر وہ شخص جس کی اصل رہائش یا واحد رہائش گاہ جرمنی میں آبادی کے رجسٹر میں درج ہے اسے ٹیکس شناختی نمبر تفویض کیا گیا ہے۔ وہ افراد جو رجسٹرڈ نہیں ہیں لیکن جرمنی میں ٹیکس کے تابع ہیں انہیں بھی ٹیکس شناختی نمبر ملتا ہے۔

آپ فیڈرل سنٹرل ٹیکس آفس کے متعلقہ نوٹیفیکیشن لیٹر میں اپنا ٹیکس شناختی نمبر اور اپنے بچے کا نمبر تلاش کر سکتے ہیں۔ آپ کا نمبر آپ کے آجر کے الیکٹرانک بے رول ٹیکس سرٹیفکیٹ یا آپ کے انکم ٹیکس نوٹس میں بھی درج ہے۔ اگر آپ مذکورہ دستاویزات میں اپنا ٹیکس شناختی نمبر نہیں ڈھونڈ سکتے ہیں، تو آپ فیڈرل سنٹرل ٹیکس آفس کے انٹرنیٹ پورٹل www.bzst.de پر ان پٹ فارم کا استعمال کرتے ہوئے اسے دوبارہ بھیجنے کی درخواست کر سکتے ہیں۔ فیڈرل سنٹرل ٹیکس آفس ٹیکس شناختی نمبر تحریری طور پر بتائے گا۔ ڈیٹا کے تحفظ کی وجوہات کی بنا پر، اسے ٹیلی فون یا ای میل کے ذریعے منتقل نہیں کیا جا سکتا۔

اگر آپ بیرون ملک سے جرمنی جاتے ہیں تو، اگر آپ نے رہائشیوں کے رجسٹریشن آفس میں رجسٹریشن کرائی ہے تو آپ کو فیڈرل سنٹرل ٹیکس آفس سے ڈاک کے ذریعے اپنا ٹیکس شناختی نمبر خود بخود موصول ہو جائے گا۔ آپ کے بچے کا ٹیکس شناختی نمبر پیدائش کے فوراً بعد ان کے رجسٹریشن پتے پر بھیج دیا جائے گا۔ ان بچوں کے لیے جو اب بیرون ملک ہیں لیکن جنہیں پہلے ہی ملک کے اندر ٹیکس شناختی نمبر مل چکا ہے، براہ کرم ملک کے اندر موصول ہونے والا ٹیکس شناختی نمبر فراہم کریں۔ جرمنی میں بچے کے لیے ٹیکس کی کوئی ذمہ داری نہیں ہے۔

شناختی نمبر تفویض کیا گیا کیونکہ یہ بے مثال کے طور پر مثال کے طور پر، اگر بچہ یورپی یونین کے کسی دوسرے ملک میں رہتا ہے، تو بچے کی شناخت کسی اور مناسب طریقے سے کی جانی چاہیے جو ذاتی شناخت کی خصوصیات اور دستاویزات عام طور پر متعلقہ ممالک میں استعمال ہوتی ہیں۔ آپ یہ جان سکتے ہیں کہ آپ کے فیملی فنڈ سے کون سا ثبوت درکار ہے۔

اہلیت کے تقاضوں کے طور پر ٹیکس شناختی نمبروں کے بارے میں مزید سوالات www.bzst.de پر مل سکتے ہیں۔ جواب دیا

ادائیگی پر حد چائلڈ بینیفٹ سیٹ صرف پچھلے چھ مہینوں کے لیے اس مہینے کے آغاز سے پہلے ادا کی جاتی ہے جس میں فیملی فنڈ کے ذریعے چائلڈ بینیفٹ کے لیے درخواست موصول ہوئی تھی (سیکشن 70 پیراگراف 1 سزائیں اور 2 اور 3 ESTG)۔

بچوں کے فائدے کے لیے درخواست

1 اور 2 کے بارے میں: درخواست دہندہ اور شریک حیات یا رجسٹرڈ لائف پارٹنر یا ایک ہی گھرانے کے دوسرے حیاتیاتی والدین یا سوتیلے والدین کے بارے میں معلومات۔ اگر کہیں بچے کے والدین دونوں چائلڈ وظائف کے حقدار ہونے کے تقاضوں کو پورا کرتے ہیں تو وہ والدین جو چائلڈ بینیفٹ حاصل کرنے والے ہیں۔ دونوں والدین کی مرضی کے مطابق درخواست گزار کے طور پر داخل ہونا چاہیے۔ ازدواجی حیثیت میں، "مستقل طور پر علیحدگی" کو صرف اس صورت میں نشان زد کیا جانا چاہئے جب، شادی شدہ جوڑوں میں، کم از کم ایک شریک حیات مستقل طور پر علیحدگی کو برقرار رکھنے کا ارادہ رکھتا ہے (یہ رجسٹرڈ سول پارٹنرشپ پر بھی لاگو ہوتا ہے)۔

براہ کرم بچے کے ضمیمہ میں دوسرے حیاتیاتی والدین کے بارے میں معلومات فراہم کریں، بشرطیکہ دوسرے حیاتیاتی والدین درخواست دہندہ کے گھر میں نہ رہتے ہوں۔

درخواست گزار کی قومیت:

1. اگر آپ کے پاس جرمن شہریت ہے یا EU/EEA ریاست یا سوئٹزرلینڈ کی شہریت ہے اور اگر مثال کے طور پر B. اگر کم از کم ایک والدین یا بچہ بیرون ملک رہتا ہے یا ملازمت کرتا ہے یا غیر ملکی فوائد حاصل کرتا ہے یا اگر ایک والدین جرمنی میں تعینات نیٹو کی مسلح افواج کا رکن ہے، تو براہ کرم "فارن انیکس" 2 کو پُر کریں۔ اگر جرمن شہریت نہیں، لیکن اگر آپ EU/EEA ملک کے شہری ہیں، تو براہ کرم "EU Annex" کو پُر کریں اور اسے اپنی درخواست کے ساتھ جمع کرائیں۔ جب تک کہ نقطہ 1 کی وجہ سے "بیرون ملک ضمیمہ" کو شامل نہیں کیا جانا چاہئے۔

3. اگر آپ کے پاس جرمنی کے علاوہ یا کسی EU/EEA ملک یا سوئٹزرلینڈ کی شہریت ہے، تو براہ کرم رہائشی اجازت نامہ منسلک کریں۔

4 کے حوالے سے: نوٹس مجھے نہیں بلکہ درج ذیل شخص کو بھیجا جانا چاہیے۔ یہاں آپ ایک بااختیار وصول کنندہ (مثلاً ٹیکس ایڈوائزر، انکم ٹیکس اسسٹنس ایسوسی ایشن وغیرہ) کی وضاحت کر سکتے ہیں جسے چائلڈ بینیفٹ کے بارے میں نوٹس موصول ہوگا۔

پودے کا بچہ

جنرل براہ کرم "چائلڈ اپینڈکس" کو مکمل طور پر پُر کریں۔ جرمنی میں پیدا ہونے والے بچے کی پیدائش کی وجہ سے درخواست دیتے وقت، بچے کے فائدے کے لیے پیدائش کا سرٹیفکیٹ یا پیدائش کا سرٹیفکیٹ صرف درخواست پر فیملی فنڈ میں پیش کیا جانا چاہیے۔ بیرون ملک پیدا ہونے والے بچے کے لیے، سرکاری دستاویزات (جیسے غیر ملکی پیدائش کا سرٹیفکیٹ) کا استعمال کرتے ہوئے والدینیت کا ثبوت فراہم کرنا ضروری ہے۔

18 سال سے زیادہ عمر کے بچوں کے لیے، اپینڈکس کو صرف اس صورت میں پُر کرنے کی ضرورت ہے جب وہ چائلڈ بینیفٹ انفارمیشن شیٹ میں درج خصوصی ضروریات میں سے کسی ایک کو پورا کرتے ہیں۔ مناسب ثبوت (مثلاً اسکول یا پیشہ ورانہ تربیت) کو منسلک کیا جانا چاہیے۔ گود لیے ہوئے (گود لیے ہوئے) بچوں کے لیے، براہ کرم فیملی کورٹ سے گود لینے کا حکم نامہ منسلک کریں۔
"دوسرے افراد" جن کے ساتھ بچے کا رشتہ موجود ہے وہ ہیں: والدین، سوتیلے والدین، گود لینے والے والدین، رضاعی والدین، دادا دادی۔

1 کے حوالے سے: بچے کے بارے میں معلومات اگر بچے آپ کے گھر سے باہر رہتے ہیں، تو اس کی وجہ بتائیں (مثلاً دادا دادی کے ساتھ تعیناتی، رضاعی گھر/گھر میں، اسکول یا پیشہ ورانہ تربیت کی وجہ سے، اندرون یا بیرون ملک مزید رہائش)۔

2 کے حوالے سے: درخواست گزار کے ساتھ بچپن کا رشتہ، شریک حیات یا رجسٹرڈ لائف پارٹنر کے ساتھ اور دوسرے لوگوں کے ساتھ

یہاں درخواست کی گئی معلومات درج کرنا کسی بھی صورت میں ضروری ہے۔ اگر بچے کے دوسرے والدین (والدین) کی موت ہو گئی ہے، تو اس کی نشاندہی "متوفی" کا اضافہ کر کے کی جانی چاہیے۔ اگر کسی بچے کے لیے قانونی طور پر پیئرٹنی قائم نہیں کی گئی ہے، تو "نامعلوم" یا "پیئرٹنی قائم نہیں ہوئی" درج کرنا ضروری ہے۔

3 کے حوالے سے: بالغ بچے کے لیے معلومات

خصوصی اہلیت کے تقاضے سیکشن 32 پیراگراف 4 سزا 1 ESTG کے مطابق، ایک بالغ بچے کو اس صورت میں مدنظر رکھا جا سکتا ہے اگر: 1۔ وہ یا وہ ابھی تک 21 سال کی عمر کو نہیں پہنچا ہے، ملازم نہیں ہے اور کسی ایمپلائمنٹ ایجنسی کے ذریعہ ملازم ہے۔

جرمنی میں ملازمت کے متلاشی کے طور پر رجسٹرڈ ہے یا 2۔ ابھی تک 25 سال کی عمر کو نہیں پہنچا ہے اور

(ا) کسی پیشے کے لیے تربیت دی جا رہی ہے یا (ب) زیادہ سے زیادہ چار ماہ کے عبوری دور میں ہے یا (c) تربیت کی جگہ نہ ہونے کی وجہ سے پیشہ ورانہ تربیت شروع کرنے یا جاری رکھنے سے قاصر ہے یا (d) باقاعدہ رضاکارانہ خدمات انجام دے رہا ہے۔ یا

3۔ جسمانی، ذہنی یا جذباتی معذوری کی وجہ سے خود کو سہارا دینے سے قاصر ہے؛ ضرورت ہے، کہ معذوری 25 سال کی عمر سے پہلے واقع ہوئی ہے (عمر کی حد کے بغیر)۔

5 کے حوالے سے: پبلک سروس میں کام کرنا "عوامی خدمت میں کام کرنا" کا مطلب ہے سرکاری ملازم / پنشن وصول کنندہ / وفاقی حکومت، ریاست، میونسپلٹی، میونسپل ایسوسی ایشن یا عوامی قانون کے تحت کسی اور کارپوریشن، ادارے یا فاؤنڈیشن کے ملازم کے طور پر کام کرنا۔ یا بطور جج، پیشہ ور سپاہی یا عارضی سپاہی۔

اس میں نجی آجر کے لیے کیا جانے والا کام بھی شامل ہے اگر پبلک سروس کے ممبران کو اس مقصد کے لیے چھٹی دی گئی ہو۔ عوامی خدمت میں عوامی قانون کے تحت مذہبی کمیونٹی (چرچ بشمول مذہبی احکامات، چرچ کے ہسپتال، اسکول، کنڈرگارٹن وغیرہ) کے ساتھ ساتھ آزاد فلاحی خدمات کی سرکردہ/رکن انجمنیں اور ان سے وابستہ ادارے شامل نہیں ہیں۔

6: Re جرمنی سے باہر کے دفتر سے یا کسی بین الریاستی یا غیر ملکی ایجنسی سے نقد فائدہ کا حقدار۔ یہاں، مثال کے طور پر، بیرون ملک موجود بچوں سے متعلق خاندانی فوائد کے دعوے یا ملازمت کی اتھارٹی سے بچوں سے متعلق فوائد کا دعویٰ (مثلاً یورپی یونین) میں داخل ہونا ضروری ہے۔

7 کے حوالے سے: کیا آپ یا آپ کے تھے یا کوئی دوسرا شخص جس کے ساتھ درخواست جمع کرانے سے پہلے بچے کا گزشتہ 5 سالوں میں والدین کا رشتہ ہے: (...)

سوالات 7a اور 7b کا جواب بھی "ہاں" میں دیا جانا چاہیے اگر آپ، آپ کی شریک حیات یا رجسٹرڈ بیوی یا کوئی دوسرا شخص جس کے ساتھ بچوں میں سے کسی کا خاندانی تعلق ہے وہ سفارتی یا قونسلر سروس میں سرگرم ہے یا تھا۔